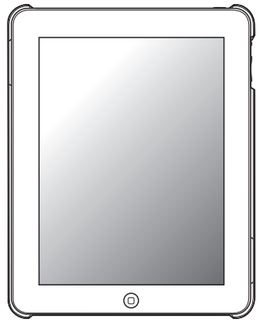

# Mount & Cover System for iPad

## One smart system to mount your iPad anywhere

**PT**

**ADVERTÊNCIA**

Uma instalação correcta é extremamente importante, e encontra-se fora do âmbito da responsabilidade da Vogel's. O material de fixação disponibilizado destina-se exclusivamente a instalação em paredes e tectos de madeira maciça, tijolos, betão ou em colunas de madeira maciça com um máximo de 3 mm de acabamento em termos de parede ou tecto. Para paredes ou tectos de outros materiais como, por exemplo, tijoleira, consulte o seu instalador e/ou fornecedor especialista.

**TERMOS E CONDIÇÕES DE GARANTIA**

Felicitamo-lo pela aquisição deste produto da Vogel's! O produto que agora possui é fabricado a partir de materiais de elevada durabilidade e todos os pormenores da sua concepção foram meticulosamente planeados. A Vogel's oferece garantia por um prazo de 5 anos após a data de compra do Mount & Cover®.

1 A Vogel's garante que, se durante o período de garantia de um produto, ocorrer uma avaria devido a defeitos de fabrico e/ou de materiais, este será, às custas da empresa, reparado ou se necessário substituído, sem quaisquer custos. A garantia não se aplica ao uso normal e desgaste por utilização.

2 No caso de exercer o direito de garantia, o produto deverá ser enviado para a Vogel's juntamente com o documento de compra original (factura, nota de venda ou talão de compra). O documento de compra deverá apresentar de forma clara o nome do fornecedor e a data de compra.

3 A garantia da Vogel's fica sem efeito nos seguintes casos:

• Se o produto não for instalado e utilizado de acordo com as instruções de utilização;

• Se o produto tiver sido alterado ou reparado por uma pessoa exterior à Vogel's;

• Se a avaria tiver sido provocada por causas externas (fora do produto) como, por exemplo, relâmpagos, inundações, incêndio, riscos, exposição a temperaturas elevadas, condições climatéricas, solventes ou ácidos, utilização incorrecta ou negligência;

• Se o produto for utilizado para equipamento diferente do mencionado no produto ou na embalagem.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93,
5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

**IT**

**AVVERTENZA**

E'estremamente importante eseguire un'installazione corretta, ed essa non rientra nelle responsabilità di Vogel's. Il materiale di fissaggio fornito va utilizzato solo per un'installazione a muro o a soffitto in legno solido, mattoni, colonne in calcestruzzo o legno solido con una finitura murale o del soffitto per un massimo di 3 mm. Per muri o soffitti costruiti con altri materiali, per esempio mattoni forati, vi consigliamo di consultare il vostro installatore di fiducia e/o specialista.

**MODALITA' E CONDIZIONI DELLA GARANZIA**

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto Vogel's ! Avete appena acquistato un prodotto realizzato con materiali durevoli e con una concezione ingegnosa fin nel minimo dettaglio Vogel's propone una garanzia di 5 anni, a partire dalla data di acquisto del Supporto e della Copertura di protezione.

1 Se dovessero presentarsi dei difetti dovuti a dei problemi di fabbricazione e/o di materiali durante il periodo di copertura della garanzia, Vogel's garantisce la presa in carico gratuita della riparazione o, se necessario, della sostituzione del prodotto (come meglio crede). Qualsiasi garanzia sulla normale usura è espressamente esclusa.

2 Se si decide di ricorrere alla garanzia, il prodotto deve essere inviato a Vogel's con la prova d'acquisto originale (fattura o scontrino di cassa). Il nome del fornitore e la data di acquisto devono figurare chiaramente su questo documento.

3 La garanzia Vogel's termina nei seguenti casi :

• Se il prodotto non è stato installato o utilizzato conformemente alle istruzioni di utilizzo ;

• Se il prodotto è stato modificato o riparato da qualcun'altro che non sia Vogel's ;

• Se si verifica un difetto dovuto a cause esterne (esterne al prodotto), tipo: fulmine, inondazione, incendio, éraflures, esposizione a delle temperature estreme, condizioni atmosferiche, solventi o acidi, utilizzo incorretto o negligenza ;

• Se il prodotto viene utilizzato con un materiale diverso da quello indicato su/dentro la confezione.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, PAESI BASSI

**SV**

**VARNING**

En korrekt installation är av största vikt och är något som inte faller inom Vogel's ansvarsområde. Medlevererade väggfästen är enbart avsedda för installation på väggar och i tak av massivt trä, tegelsten, betong eller massiva träpelare med maximalt 3 mm ytbeläggning. För väggar och tak av andra material, till exempel ihålig tegelsten, var god rådfråga din installatör och/eller inköpsstället.

**GARANTIVILLKOR**

Grattis till din Vogel's produkt! Ni har skaffat en produkt som är tillverkad av hållfasta material och med en i detalj genomtänkt design. För Vogel's Mount & Cover-produkter gäller 5 års garanti från och med försäljningsdagen.

1 Under garantiperioden ska Vogel's vid eget gottfinnande utan kostnad ersätta eller reparera produkten om defekt skulle uppstå i material eller vid en brist i tillverkningen. Garantin gäller uttryckligen inte för vad som kan betraktas som normalt slitage.

2 Vid ett åberopande av garantin ska produkten skickas till Vogel's tillsammans med inköpskvitto (originalfaktura eller -kassakvitto). Återförsäljarens namn och inköpsdatum ska vara tydligt avläsbart på inköpskvittot.

3 Vogel's garanti upphör att gälla i följande situationer:

• Om produkten inte har installerats eller använts enligt anvisningarna;

• Om produkten har reparerats eller modifierats av någon annan än Vogel's;

• Om en defekt uppstått till följd av en yttre orsak (utanför produkten) till exempel blixtnedslag, vattenskada, brand, stötar, extrema temperaturer eller väderförhållanden, lösningsmedel eller syra, värdslös användning eller försummelse;

• Om produkten använts för ett annat än det på förpackningen angivna ändamålet.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLÄNDERNA

**ES**

**ADVERTENCIA**

El montaje correcto de un producto es de suma importancia y queda fuera del ámbito de responsabilidad de Vogel's. Los materiales de fijación suministrados se han diseñado exclusivamente para la instalación en paredes y techos de madera maciza, ladrillo, hormigón o en columnas de madera maciza con un acabado en pared o techo de 3 mm como máximo. Para paredes y techos de otros materiales (por ejemplo, ladrillo hueco), consulte a un instalador o a un comercio especializado.

**TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA**

¡Enhorabuena por la compra de este producto de Vogel's! Ahora tiene en su poder un producto fabricado con materiales resistentes, basado en un diseño muy bien meditado. Vogel's ofrece una garantía de 5 años desde la fecha de compra de un soporte o una cubierta.

1. Vogel's garantiza que, durante el periodo de garantía de un producto, reparará los fallos que se produzcan a causa de defectos en la fabricación o en los materiales o, si es necesario, reemplazará el producto sin coste alguno. A este respecto, el desgaste normal queda excluido expresamente de la garantía.

2. Para hacer valer la garantía, se deberá enviar el producto a Vogel's junto con el documento de compra original (factura, recibo o ticket de compra). El documento de compra deberá indicar claramente el nombre del proveedor y la fecha de compra.

3. La garantía de Vogel's caducará en los siguientes casos:

• Si el producto no se ha instalado o usado conforme a las instrucciones de uso;

• Si el producto ha sido modificado o reparado por alguien ajeno a Vogel's;

• Si se produce una avería por causas externas (fuera del producto) como por ejemplo, rayos, alteración por agua, incendio, raspaduras, exposición a temperaturas extremas, condiciones climatológicas, disolventes o ácidos, uso inadecuado o negligencia;

• Si el producto se usa para un aparato diferente a los que se mencionan en el embalaje.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93,
5628 DB EINDHOVEN, PAÍSES BAJOS

**DE**

**WARNUNG**

Eine ordnungsgemäße Montage ist unerlässlich und liegt außerhalb der Verantwortlichkeit von Vogel's. Die mitgelieferten Befestigungsmaterialien sind ausschließlich zur Montage an Wänden und Decken aus massivem Holz, Mauerwerk, Beton oder an massiven Holzpfosten vorgesehen. Eine eventuelle Wand- oder Deckenverkleidung darf maximal 3 mm dick sein. Für Wände oder Decken aus anderen Materialien, zum Beispiel Hohlblocksteine, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur und/oder den Fachhandel.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Produkts von Vogel's! Sie sind jetzt im Besitz eines Produkts, das nach einem bis ins letzte Detail durchdachten Entwurf aus langlebigen Materialien gefertigt wurde. Vogel's bietet für den Mount & Cover eine Garantiezeit von 5 Jahren ab Verkaufsdatum.

1 Vogel's garantiert: Treten in der Garantiezeit Fehler aufgrund von Herstellungs- und/oder Materialmängeln auf, wird Vogel's das Produkt nach seinem Ermessen kostenlos reparieren oder ersetzen. Eine Garantie für normalen Verschleiß wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen.

2 Soll die Garantie in Anspruch genommen werden, muss das Produkt zusammen mit dem Original-Kaufbeleg (Rechnung, Kassenzettel oder Quittung) an Vogel's eingeschickt werden. Aus dem Kaufbeleg muss der Name des Lieferanten und das Kaufdatum eindeutig ersichtlich sein.

3 Die Garantie von Vogel's erlischt in folgenden Fällen:

• Wenn das Produkt nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanleitung installiert und verwendet wurde,

• Wenn das Produkt von anderen als Vogel's modifiziert oder repariert worden ist

• Wenn ein Fehler aus äußeren (nicht dem Produkt zuzurechnenden) Ursachen auftritt, z.B. durch Blitzeinschlag, Wasserschäden, Feuer, Verschleiß, extreme Temperaturen, Wetterbedingungen, Lösungsmittel oder Säuren, unsachgemäße Verwendung oder Fahrlässigkeit,

• Wenn das Produkt für ein anderes Gerät, als auf der Verpackung angegeben ist, verwendet wird.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIEDERLANDE

**FR**

**AVERTISSEMENT**

Il est essentiel d'installer le produit correctement. Vogel's décline toute responsabilité à cet égard. Le matériel de fixation fourni est exclusivement réservé au montage sur les murs et plafonds en bois massif, en briques ou en béton, ainsi qu'au montage sur les colonnes en bois massif, avec un maximum de 3 mm de finition murale ou plafond. Veuillez consulter votre installateur et/ou votre fournisseur spécialisé pour tout montage sur des murs et plafonds constitués d'autres matériaux, comme la brique creuse.

**MODALITÉS ET CONDITIONS DE LA GARANTIE**

Félicitations pour l'achat de ce produit Vogel's ! Vous venez d'acquérir un produit réalisé à partir de matériaux durables et d'une conception ingénieuse jusque dans les moindres détails. Vogel's propose une garantie de 5 ans, à compter de la date d'achat du Mount & Cover.

1 Si des défauts dus à des vices de fabrication et/ou de matériaux surviennent pendant la période de couverture de la garantie, Vogel's garantit la prise en charge gratuite de la réparation ou, au besoin, du remplacement du produit (à sa convenance). Toute garantie sur l'usure normale est expressément exclue.

2 S'il est fait appel à la garantie, le produit doit être envoyé à Vogel's avec l'exemplaire original de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse). Le nom du fournisseur et la date d'achat doivent clairement figurer sur ce document.

3 La garantie Vogel's prend fin dans les cas suivants :

• Si le produit n'a pas été installé ou utilisé conformément aux consignes d'utilisation ;

• Si le produit a été modifié ou réparé par quelqu'un d'autre que Vogel's ;

• Si un défaut survient en raison de causes externes (extérieures au produit), telles que: foudre, inondation, incendie, éraflures, exposition à des températures extrêmes, conditions atmosphériques, solvants ou acides, utilisation incorrecte ou négligence ;

• Si le produit est utilisé avec un matériel différent de celui qui est mentionné sur ou dans l'emballage.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, PAYS-BAS

**UK**

**WARNING**

Correct installation is extremely essential, and falls outside the scope of responsibility of Vogel's. The fastening material provided is exclusively intended for installation on walls and ceilings made of solid wood, bricks, concrete or solid-wood columns with a maximum of 3 mm wall or ceiling finishing. For walls or ceilings made of other materials, for example hollow bricks, please consult your installer and/or specialist supplier.

**GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS**

Congratulations on the purchase of this Vogel's product! The product you now have in your possession is made of durable materials and is based on a design, every detail of which has been meticulously thought-out. Vogel's offers a guarantee of 5 years after the Mount & Cover date of purchase.

1. Vogel's guarantees that if during the guarantee period of a product, faults arise due to defects in manufacturing and/or materials, it will, at its discretion, repair or if necessary replace the product, free of cost. A guarantee for normal wear and tear is hereby expressly excluded.

2. If the guarantee is invoked, the product should be sent to Vogel's together with the original purchase document (invoice, sales slip or cash receipt). The purchase document should clearly show the name of the supplier and the date of purchase.

3. Vogel's guarantee shall lapse in the following cases:

• If the product has not been installed and used in accordance with the Instructions for use;

• If the product has been altered or repaired by someone other than Vogel's;

• If a fault arises due to external causes (outside the product) such as for example lightning, water nuisance, fire, scuffing, exposure to extreme temperatures, weather conditions, solvents or acids, wrong use or negligence;

• If the product is used for different equipment than is mentioned on or in the packing.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93,
5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

**NL**

**WAARSCHUWING**

Correcte montage is van essentieel belang en valt buiten de verantwoordelijkheid van Vogel's. Bijgeleverde bevestigingsmaterialen zijn uitsluitend bestemd voor montage aan wanden en plafonds van massief hout, baksteen, beton of aan massief houten pilaren, met maximaal 3 mm wand- of plafondafwerking. Voor wanden of plafonds van andere materialen, bijvoorbeeld holle bouwsteen, raadpleeg uw installateur en/of vakhandel.

**GARANTIEBEPALINGEN EN VOORWAARDEN**

Gefeliciteerd met de aankoop van dit Vogel's product! U heeft nu een product in uw bezit, dat is gemaakt van duurzame materialen op basis van een tot in detail doordacht ontwerp. Vogel's biedt een garantieduur van 5 jaar na verkoopdatum van de Mount & Cover.

1. Vogel's garandeert dat zij, indien tijdens de garantieperiode van een product zich storingen voordoen als gevolg van gebreken in de fabricage en/of materialen, naar eigen oordeel het product zonder kosten zal repareren of indien nodig vervangen. Een garantie voor de normale slijtage wordt hierbij uitdrukkelijk uitgesloten.

2. Als er van de garantie gebruik wordt gemaakt, moet het product naar Vogel's worden gestuurd met het originele aankoopbewijs (factuur, kassabon of kasontvangst). Het aankoopbewijs moet de naam van de leverancier en de datum van aankoop duidelijk weergeven.

3. De garantie van Vogel's komt te vervallen in de volgende gevallen:

• Als het product niet is geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen;

• Als het product is gewijzigd of gerepareerd door iemand anders dan Vogel's;

• Als er zich een storing voordoet als gevolg van externe factoren (buiten het product) zoals bliksem, wateroverlast, brand, slijtage, bloedstelling aan extreme temperaturen, weersomstandigheden, oplosmiddelen of zuren, verkeerd gebruik of verwaarlozing;

• Als het product is gebruikt voor andere apparatuur dan vermeld op of in de verpakking.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93,
5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

**GR**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η σωστή τοποθέτηση είναι εξαιρετικά σημαντική, και δεν εμπίπτει στο πεδίο αρμοδιότητας της Vogel's. Το υλικό στερέωσης που παρέχεται προορίζεται αποκλειστικά για τοποθέτηση σε τοίχους και οροφές από μασίφ ξύλο, τούβλα, σκυρόδεμα ή στήλες από μασίφ ξύλο με ελάχιστο φινίρισμα 3 mm στον τοίχο ή την οροφή. Για τοίχους ή οροφές από διαφορετικά υλικά, για παράδειγμα κούφα τούβλα, συμβουλευτείτε τον εγκαταστάτη και/ή τον εξειδικευμένο προμηθευτή σας.

**ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του προϊόντος της Vogel's! Το προϊόν που έχετε τώρα στην κατοχή σας είναι κατασκευασμένο από ανθεκτικά υλικά και στηρίζεται σε σχεδιασμό, του οποίου η κάθε λεπτομέρεια έχει εξεταστεί σχολαστικά. Η Vogel's παρέχει εγγύηση 5 ετών μετά από την ημερομηνία αγοράς της Βάσης & του Καλύμματος.

1. Η Vogel's εγγυάται ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της εγγύησης κάποιου προϊόντος, προκύψουν βλάβες, λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων και/ή υλικών, θα προβεί, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, σε επισκευή ή εφόσον είναι απαραίτητο σε αντικατάσταση του προϊόντος, χωρίς χρέωση. Η εγγύηση για φυσιολογική φθορά αποκλείεται ρητά δια του παρόντος.

2. Σε περίπτωση επίκλησης της εγγύησης, το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί στη Vogel's μαζί με το παραστατικό της αρχικής αγοράς (τιμολόγιο, δελτίο ταμίευων ή απόδειξη μετρητών). Το παραστατικό αγοράς θα πρέπει να αναγράφει ευκρινώς το όνομα του προμηθευτή και την ημερομηνία αγοράς.

3. Η εγγύηση της Vogel's θα ακυρώνεται στις ακόλουθες περιπτώσεις;

• Αν το προϊόν δεν έχει τοποθετηθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήσης,

• Αν το προϊόν έχει τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από άτομα εκτός της Vogel's,

• Αν προκύψει σφάλμα λόγω εξωτερικών αιτίων (στο εξωτερικό του προϊόντος) όπως, για παράδειγμα, από φωτιμού, όμηρη λόγω νεροχύ, πυρκαγιά, γρατσούνισμα, έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, καιρικές συνθήκες, διαλύτες ή οξέα, εσφαλμένη χρήση ή αμέλεια,

• Αν το προϊόν χρησιμοποιείται για διαφορετικό εξοπλισμό από αυτόν που αναφέρεται πάνω ή μέσα στη συσκευασία.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93,
5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

**HU**

**FIGYELMEZTETÉS**

A helyes felszerelés kulcsfontosságú, és nem tartozik a Vogel's felelősségi körébe. A mellékelt rögzítőanyagok kizárólag tömör fából, téglából vagy betonból készült, legfeljebb 3 mm vastagságú burkolattal ellátott falra vagy mennyezetre, illetve tömörfa oszlopra történő felszereléshez használhatók. Más anyagból, pl. üreges téglából készült fal vagy mennyezet esetén kérje ki egy szerelő és/vagy a szakkereskedés tanácsát.

**GARANCIÁLIS FELTÉTELEK**

Köszönjük, hogy Vogel's terméket vásárolt. Olyan termék van a tulajdonában, mely tartós anyagokból a legapróbb részletekig átgondolt terv alapján készült. A Vogel's a Mount & Cover megvásárlásának napját követő 5 évig nyújt garanciát a termékre.

1. A Vogel's garantálja, hogy a termék garanciális időszaka alatt a gyártási és/vagy anyaghibából eredő meghibásodásokat saját döntése szerint ingyenesen javítja, illetve szükség esetén kicseréli a terméket. A szokványos elhasználódásra a garancia határozottan nem vonatkozik.

2. Garanciális probléma esetén a terméket el kell juttatni a Vogel's céghez az eredeti vásárlást igazoló dokumentummal (számla, értékesítési bizonylat vagy nyugta) együtt. A vásárlást igazoló dokumentumon jól kivehetően szerepelnie kell a szállító nevének és a vásárlás időpontjának.

3. A Vogel's garanciája érvényét veszi a következő esetekben:

• Ha a terméket nem a használati utasításnak megfelelően szerelték fel vagy használták.

• Ha a terméket nem a Vogel's módosította vagy javította.

• Ha a hiba külső (a terméken kívül eső) okok, például villámlás, víz, tűz, horzsolás, szélsőséges hőmérséklet, iddójárási körülmények, oldószerek vagy savak, helytelen használat vagy hanyagság következményeve.

• Ha a terméket nem a csomagoláson vagy a használati utasításban megadott célra használják.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93,
5628 DB EINDHOVEN, HOLLANDIA

**TR**

**UYARI**

Doğru kurulum son derece önem taşımaktadır ve Vogel'in sorumluluk kapsamı dışında kalmaktadır. Temin edilmiş olan bağlantı materyali özellikle masif ahşap, tuğla, beton duvarlar ve tavanlar ya da maksimum 3 mm duvar ya da tavan astarına sahip masif ahşap kolonlar üzerine kurulum için düşünülmüştür. Oluklu tuğla gibi diğer malzemelerden yapılmış duvarlar ya da tavanlar için lütfen kurulum yetkilinize ve/veya uzman tedarikçinize danışın.

**GARANTI ŞART VE KOŞULLARI**

Bu Vogel's ürününü aldığınız için sizi tebrik ediyoruz! Detayına kadar iyi düşünülmüş bir tasarıma dayanarak, uzun ömürlü maddelerden imal edilmiş bir ürüne sahipsiniz. Vogel's Mount & Cover cihazının satış tarihinden itibaren 5 yıl garanti sunmaktadır.

1. Vogel's, satın alınan ürünü garanti müddeti içinde üretim ve/veya malzeme eksikliklerden doğan hatalarda kendi kararına göre ücretsiz olarak tamir etmeyi hatta gerektiğinde değiştirmeyi taahhüt eder. Normal eskime durumu kesinlikle bu garanti kapsamı dışındadır.

2. Garanti kullanıma girdiğinde, ürün, asıl alım belgesiyle birlikte (fatura, satış fişi veya kasa makbuzu) Vogel'e gönderilecektir. Alış belgesinde satıcının adı ve alış tarihi açıkça belirtilmelidir.

3. Vogel'in garantisi aşağıdaki durumlarda iptal edilir:

• Ürünün kurulması ve kullanımında, kullanım talimatlarına uyulmadığında,

• Ürünün bir parçası Vogel's görevlilerinden başka birisi tarafından değiştirilmiş veya tamir edilmiş olduğunda,

• Örneğin yıldırım, su baskını, ateş, zedeleme, aşırı sı, hava şartlar, eriyik veya asite maruz kalma, yanlış kullanım veya ihmal gibi dış nedenlerden (ürünün dışında) doğan bir hata olduğunda,

• Ürün, ambalajının üzerinde ve içinde belirtilen ekipmandan daha farklı bir ekipman için kullanıldığında.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

**PL**

**OSTRZEŻENIE**

Właściwa instalacja ma zasadnicze znaczenie i firma Vogel's nie ponosi za nią odpowiedzialności. Dostarczone materiały mocujące są przeznaczone wyłącznie do instalacji na ścianach i w sufitach wykonanych z twardego drewna, cegieł, betonu lub twardych filarów drewnianych z maksymalnym wykończeniem ścian lub sufitu wynoszącym 3 mm. W przypadku instalacji na ścianach lub sufitach wykonanych z innych materiałów, na przykład cegieł pustakowych, proszę skontaktować się z monterem lub wyspecjalizowanym dostawcą.

**WARUNKI GWARANCYJNE**

Gratulujemy zakupu produktu firmy Vogel's! Jesteś teraz właścicielem produktu wykonanego z trwałych materiałów w oparciu o dopracowany w najdrobniejszych szczegółach projekt. Firma Vogel's udziela gwarancji na okres 5 lat od daty sprzedaży urządzenia Mount & Cover.

1 Firma Vogel's gwarantuje, że jeżeli podczas okresu gwarancji wystąpią usterki lub defekty produkcyjne i/lub materiałowe, zostaną one bezpłatnie usunięte lub produkt będzie wymieniony na nowy. Gwarancja na zwykłe zużywanie się urządzenia jest niniejszym wyraźnie wykluczona.

2 W wypadku roszczenia gwarancyjnego, produkt należy przesłać do firmy Vogel's, razem z oryginalnym dowodem zakupu (faktura, rachunek lub paragon). Dowód zakupu powinien wyraźnie przedstawiać nazwę dostawcy oraz datę sprzedaży.

3 Gwarancja firmy Vogel's nie obowiązuje jeżeli:

• Urządzenie nie zostało zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami;

• Urządzenie było przerabiane lub naprawiane przez kogoś innego niż firma Vogel's;

• Usterka wystąpiła z powodów zewnętrznych, takich jak na przykład: piorun, zatopienie w wodzie, pożar, wystawienie na ekstremalne temperatury, warunki pogodowe, rozpuszczalniki lub kwasy, nieprawidłowe użycie lub zaniedbanie;

• Urządzenie jest używane z innym produktami niż podane tutaj lub na opakowaniu.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLANDIA

**RO**

**AVERTISMENT**

O instalare corectă este extrem de esențială și nu intră în responsabilitatea firmei Vogel's. Materialul de fixare furnizat este exclusiv destinat instalării pe pereți și plafoane făcute din lemn solid, cărămizi, beton sau coloane din lemn solid cu un strat de finisaj al pereților sau plafonului de maximum 3 mm. Pentru pereți și plafoane făcute din alte materiale, de exemplu cărămizi cu goluri, vă rugăm să consultați instalatorul și/sau furnizorul specialist.

**GARANȚIE, TERMENI ȘI CONDIȚII**

Felicitări pentru achiziționarea acestui produs Vogel's! Produsul pe care îl deținești este făcut din materiale durabile și are la bază un proiect bine gândit în cele mai mici detalii. Vogel's oferă o perioadă de garanție de 5 ani de la data vânzării Mount & Cover.

1 Vogel's garantează că, dacă în perioada de garanție a produsului, acesta nu mai funcționează corespunzător, cu urmare a defectelor de fabricare și/sau a celor de material, va repara, la discreția sa, sau dacă este necesar, va înlocui gratuit produsul. Prin prezenta, o garanție pentru uzură normală este strict exclusă.

2 Dacă este invocată garanția, produsul trebuie trimis la Vogel's împreună cu documentul de achiziție original (factură, bon de casă sau chitanță). Documentul de achiziție trebuie să indice clar numele furnizorului și data de achiziție.

3 Garanția oferită de Vogel's devine nulă în următoarele cazuri:

• dacă produsul nu a fost montat și utilizat în conformitate cu Instrucțiunile de utilizare;

• dacă produsul a fost modificat sau reparat de o altă entitate decât Vogel's;

• dacă apare o defecțiune provocată de cauze externe (din afara produsului), cum ar fi, de exemplu, trăsnet, inundație, incendiu, loviturI, expunere la temperaturi extreme, condiții meteorologice, solvenți sau acizi, utilizare incorectă sau neglijență;

• dacă produsul este utilizat pentru un echipament diferit de cel menționat pe sau în ambalaj.

VOGEL'S, HONDRUGLAAN 93,
5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

**RU**

**ВНИМАНИЕ**

Существенное значение имеет правильный монтаж изделия, однако фирма Vogel's не несет за это ответственность. Входящий в комплект крепежный материал предназначен исключительно для монтажа изделия на стенах и потолках, выполненных из массива дерева, кирпича или бетона, а также балок из массива дерева, при этом толщина облицовки стены или потолка не должна превышать 3 мм. В случае если стены или потолки выполнены из других материалов, например, из пустотного кирпича, проконсультируйтесь с установщиком и/или представителем компании-поставщика.

**СРОКИ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

Благодарим Вас за приобретение изделия компании Vogel's! Это изделие, сделанное из прочных материалов, выполнено по проекту, каждая деталь которого была тщательно продумана. Фирма Vogel's предоставляет гарантию сроком на 5 лет с момента покупки Mount & Cover®.

1 Компания Vogel's дает гарантию на то, что, если в течение гарантийного срока в изделии возникнут неисправности, связанные с дефектами производства и/или материалов, из которых оно изготовлено, она обязуется отремонтировать или заменить (на усмотрение компании) это изделие бесплатно. Гарантия не распространяется на нормальный износ и срабатывание.

2 Если применяется гарантия, изделие следует отправить на предприятие компании Vogel's вместе с документом, удостоверяющим факт его покупки (счет, кассовый чек или расписка в получении наличных денег). В документе о покупке должны быть точно указаны имя компании-продавца и дата покупки.

3 Гарантия компании Vogel's утрачивает силу в следующих случаях:

• Если при установке и эксплуатации изделия были нарушены инструкции по эксплуатации;

• Если в устройство вносились изменения или оно ремонтировалось другими организациями или лицами.

• Если неисправность изделия возникла вследствие внешних причин (не зависящих от самого изделия), например из-за молнии, затопления водой, пожара, истирания, воздействия высоких температур, неблагоприятных погодных условий, растворов или кислот, неправильной эксплуатации или небрежности в эксплуатации;

• Если устройство применялось для другого оборудования, отличного от того, которое указано на упаковке.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, НИДЕРЛАНДЫ

**UA**

**УВАГА**

Правильний монтаж має велике значення. Компанія Vogel's не несе відповідальності за правильність монтажу. Матеріали, що додаються для кріплення, призначені виключно для монтажу на стінах і стелях із масиву дерева, цегли, бетону або колон із масиву дерева, причому товщина оздоблювального шару стіни чи стелі не повинна перевищувати 3 мм. У випадку, якщо стіни чи стелі виконано з інших матеріалів, наприклад, із пустотілої цегли, будь ласка, проконсультуйтеся зі своїм майстром із монтажу та/або представником компанії-постачальника.

**ТЕРМІНИ ТА УМОВИ ГАРАНТІЇ**

Дякуємо за придбання цього виробу компанії Vogel's! Виріб виготовлено з довговічних матеріалів на основі розробки, кожну деталь якої було ретельно продумано. Компанія Vogel's надає гарантію терміном на 5 років із моменту придбання Mount & Cover.

1 Компанія Vogel's гарантує, що якщо впродовж гарантійного періоду з виробом виникнуть неполадки, зумовлені дефектами виготовлення та/або матеріалів, вона (на власний розсуд) безкоштовно відремонтує або за потреби замінить виріб. Цим явно виключено гарантію на нормальне зношування.

2 Якщо застосовується гарантія, виріб необхідно надіслати до компанії Vogel's разом з оригіналом документа, який засвідчує факт купівлі (накладною, товарним чеком або розписком щодо отримання готівки). У документі про купівлю повинно бути чітко вказано назву компанії-продавця та дату покупки. Документ де achiziție trebuie să indice clar numele furnizorului și data de achiziție.

3 Гарантія компанії Vogel's втрачає силу в таких випадках:

• Якщо під час встановлення та експлуатації виробу було порушено інструкції з експлуатації;

• Якщо у виріб було внесено зміни або він ремонтувався іншими компаніями;

• Якщо неполадка виникла із зовнішніх причин (які не залежать від виробу), таких як блискавка, вода, вогонь, стирання, вплив надзвичайних температур, погодних умов, розчинників або кислот, неправильне або недбале використання;

• Якщо виріб використовується для іншого обладнання, ніж те, що зазначено на упаковці.

VOGEL'S, HONDRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, НІДЕРЛАНДИ

**CS**

**VAROVÁNÍ**

Správná instalace je velmi důležitá a spadá mimo rámec zodpovědnosti společnosti Vogel´s. Přípevňovací materiál je výlučně určen pro instalaci na zdi a stropy z masivního dřeva, cihel, betonu nebo masivních dřevěných sloupků s maximální vrstvou konečné úpravy 3 mm. V případě zdí nebo stropů vyrobených z jiných materiálů, například dutých cihel, se obraťte na svého stavitele nebo dodavatele.

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Blahopřejeme vám k zakoupení výrobku společnosti Vogel's! Stali jste se nyní vlastníky výrobku, který je vyroben z trvanlivých materiálů a na základě detailně promyšleného návrhu. Společnost Vogel's poskytuje záruku na dobu 5 let od data zakoupení výrobku.

1. Společnost Vogel's zaručuje, že pokud se během záruční doby vyskytnou u výrobku závady způsobené vadami ve výrobním zpracování nebo materiálu, výrobek dle vlastního uvážení bezplatně opraví, nebo v případě nutnosti vymění. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení.

2. Pokud požadujete záruční opravu, zašlete výrobek společnosti Vogel's společně s původním dokladem o koupi (fakturou, paragonem nebo pokladní stvrzenkou). Na dokladu o koupi by mělo být jasně patrné jméno dodavatele a datum nákupu.

3. Záruka společnosti Vogel's neplatí v následujících případech:

• pokud nebyl výrobek nainstalován a používán v souladu s návodem k použití;

• pokud byl výrobek upraven nebo opraven jiným subjektem než společností Vogel's;

• jestliže byla závada způsobena vnějšími příčinami (mimo výrobek), např. bleskem, vniknutím vody, ohněm, odřením, vystavením extrémním teplotám, počasím, rozpouštědly nebo kyselinami, nesprávným použitím nebo nedbalostí;

• pokud byl výrobek použit pro jiné zařízení, než je spomínané na obale alebo v balení.

VOGEL´S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIZOZEMSKO

**SK**

**VAROVANIE**

Správna montáž je mimoriadne dôležitá a spadá mimo rozsah zodpovednosti spoločnosti Vogel's. Poskytnuté upevňovacie zariadenie je určené výhradne na inštaláciu na steny a stropy vyrobené z tvrdého dreva, tehly, betónu alebo stĺpov z tvrdého dreva s hrúbkou povrchovej úpravy maximálne 3 mm. V prípade inštalácie na steny alebo stropy z iných materiálov, napríklad z dutej tehly, konzultujte s osobou inštalujúcou zariadenie a/alebo odborným dodávateľom.

**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Gratulujeme vám ku kúpe výrobku spoločnosti Vogel's! Stali ste sa vlastníkmi výrobku, ktorý je vyrobený z trvanlivých materiálov a na základe detailne premysleného návrhu. Vogel's ponúka záručnú dobu v trvaní 5 rokov od dátumu zakúpenia výrobku Mount & Cover.

1. Spoločnosť Vogel's vám garantuje, že ak sa počas záručnej doby výrobku objavia poruchy z dôvodu výrobných a/alebo materiálových chýb, tak ich podľa vlastného uváženia a na svoje náklady opraví alebo v prípade potreby výrobok vymení. Táto záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie.

2. V prípade opravy v rámci záručnej doby je potrebné zaslať spoločnosti Vogel's výrobok spolu s pôvodným dokladom o kúpe (faktúra, účtenka alebo pokladničný blok). Na doklade o kúpe musí byť jasne zobrazené meno dodávateľa a dátum nákupu.

3. Záruka spoločnosti Vogel's sa stáva neplatnou v nasledovných prípadoch:

• Ak výrobok nebol inštalovaný a používaný v súlade s pokynmi v návode na použitie.

• Ak bol výrobok upravený alebo opravovaný iným subjektom než spoločnosťou Vogel's.

• Ak porucha vznikla dôsledkom vonkajšej príčiny (mimo výrobku), ako napríklad blesk, voda, oheň, odretie, vystavenie extrémnym teplotám, počasím, rozpúšťadlá alebo kyseliny, nesprávne používanie alebo nedbanlivosť.

• Ak bol výrobok používaný v inýtn zariadením, ako je spomínané na obale alebo v balení.

VOGEL´S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLANDSKO

**BG**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Правилният монтаж е от изключително значение и е извън отговорността на Vogel's. Предоставеният материал за захващане е предназначен само за монтиране на стени и тавани, направени от масивно дърво, тухли, бетон или колони от масивно дърво, с максимум 3 mm замазка. За стени и тавани, направени от други материали, напр. кухи тухли, моля, консултирайте се с вашия монтьор и/или специализиран доставчик.

**ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ И УСЛОВИЯ**

Поздравления за покупката на този продукт на Vogel's! Продуктът, който вече притежавате, е направен от издръжливи материали и има дизайн, в който всеки детайл е старателно обмислен. Vogel's предлага гаранция от 5 години от датата на закупуването на Mount & Cover.

1. Vogel's гарантира, че ако по време на гаранционния период на продукт възникнат неизправности поради дефекти в производството и/или материалите, 